

作者簡介

吳佳樺，台灣師範大學華語文教學研究所碩士，中正大學語言所博士。曾任二林高中國文教師、海外華裔青年語文研習班華語教師、哈佛大學北京書院暑期語言教師，現職斗六高中國文教師。研究領域以認知語意學、古漢語教學、華語教學為主，尤以漢語的語意轉變現象為關注焦點。

提 要

本文以認知框架的概念探討名動轉變過程中詞彙意義的建構。分析古漢語名詞轉動詞現象主要從三方面著手：一、從句法結構探討動詞選擇的論元和名動轉變的語意類型；二、從事件框架和參與者的互動，分析動詞的語意轉變現象；三、從語意認知策略推論名詞如何產生動詞意義。句法結構的分析幫助我們建立動詞所呈現的事件框架，而事件框架中的參與者能夠幫助我們進一步推導名詞到動詞的語意建構過程。

根據語料呈現，同一名詞可能產生不同的動詞意義。以戰爭框架和醫療框架為例：名詞「軍」具有「駐紮軍隊、駐紮、以軍隊攻打、組編」等動詞意義；名詞「兵」具有「以兵器砍殺、拿取兵器、以軍隊進攻」等動詞意義；名詞「藥」可描述「用藥敷塗、使～服藥、服藥、治療、用藥治療」等動詞意義；而名詞「醫」則具有「擔任醫生、治療」等動詞意義。我們無法單憑動詞的句法分布決定動詞意義，必須進一步討論動詞所選用的論元限制。

因此，本文嘗試將動詞所涉及的論元結構，以事件框架的概念加以呈現，根據動詞所凸顯的框架視角進一步解釋詞彙的語意轉變現象。我們發現，動詞意義轉變在於框架中不同認知視角的選取，當事件框架中相關的參與者被凸顯，動詞所描述的事件關係即隨之改變。例如動詞「兵_{VI}」除了凸顯呈現在表面結構的參與者「部屬」和「敵軍」外，也將併入到動詞中的參與者「兵器」一併凸顯，構成「以兵器砍殺」的事件關係。

本文的第三個議題是探討名詞轉變為動詞的語意建構過程。文中以事物的屬性結構為基礎，分析名詞如何取用屬性結構中相關的語意面向，藉由轉喻策略（Metonymy）產生不同的動詞意義。我們發現，名詞轉變為動詞在意義上受到不同事件框架影響，敘述者會根據框架中所突顯的參與者，取用名詞屬性結構中和該事件相關的語意面向，藉由「部分代表整體」的轉喻策略描述和參與者相關的事件關係，產生動詞的用法和意義，是屬於同一屬性結構中的概念映攝。這解釋了名詞為何能產生不同的動詞意義，動詞所描述的事件關係會隨著事件情境與框架視角的改變有所微調，大多不是辭典中已約定俗成的詞條定義。

由此可知，縱使詞類轉變的意義多變，但建構在語言背後的認知框架卻極為相似。如果從人類認知事物的角度出發，藉由事件框架的概念輔理解動詞的語意轉變現象，可以使古漢語學習者更有系統地掌握名動轉變所描述的事件關係。



目

次

第一章 緒 論	1
1.1 引言	1
1.2 語料選擇	2
1.3 古漢語的名詞與動詞	4
1.4 古漢語的名動轉變現象	8
1.4.1 名動轉變的結構	8
1.4.2 名動轉變的語意問題	9
1.5 研究議題與章節安排	12
第二章 名動轉變的文獻回顧	15
2.1 前言	15
2.2 從構詞特徵分析名動轉換現象	15
2.2.1 名動轉變的構詞規則	15
2.2.2 理論分析的優勢及侷限	19
2.3 從句法結構和衍生語意學分析名動轉變現象	20
2.3.1 輕動詞移位假設	20
2.3.2 衍生語意學和名動轉變的動詞語意	22
2.3.3 句法結構和詞彙語意的互動	23
2.3.4 理論分析的優勢及侷限	25
2.4 從認知語意分析名動轉換現象	28
2.4.1 動名轉變與認知視角的凸顯	28
2.4.2 名動轉變的轉喻現象與類型	30
2.4.3 理論分析的優勢及侷限	33

2.5 本文的分析理論和架構	34
2.5.1 事件框架理論和動詞的語意轉變現象	35
2.5.2 詞彙屬性結構和名動轉變的語意延伸過程	46
2.6 小結	55
第三章 戰爭框架中「軍」的名動轉變現象	57
3.1 引言	57
3.2 動詞「軍」的語意和句法結構分析	59
3.2.1 「軍 v1」意指駐紮軍隊	59
3.2.2 「軍 v2」意指駐紮	61
3.2.3 「軍 v3」意指以軍隊攻打	62
3.2.4 「軍 v4」意指組編、陳列	64
3.2.5 小結	67
3.3 動詞「軍」的語意轉變現象	68
3.3.1 動詞「軍」所呈現的事件框架	68
3.3.2 參與者「軍隊」結合在動詞中的事件框架	73
3.3.3 參與者「軍隊」獨立在動詞之外的事件框架	76
3.3.4 小結	79
3.4 名動轉變語意延伸的認知策略	81
3.5 語意延伸的脈絡	90
第四章 戰爭框架中「兵」的名動轉變現象	95
4.1 引言	95
4.2 動詞「兵」的語意和句法結構分析	97
4.2.1 「兵 v1」意指以兵器砍殺	97
4.2.2 「兵 v2」意指拿取兵器	100
4.2.3 「兵 v3」意指以軍隊進攻	103
4.2.4 小結	105
4.3 動詞「兵」的語意轉變現象	106
4.3.1 動詞「兵」所呈現的事件框架	106
4.3.2 參與者「兵器」結合在動詞中的事件框架	110
4.3.3 參與者「軍隊」結合在動詞中的事件框架	113
4.3.4 小結	114
4.4 名動轉變語意延伸的認知策略	116
4.5 語意延伸的脈絡	125

第五章 醫療框架中「藥」、「醫」的名動轉變現象	131
5.1 引言	131
5.2 動詞「藥」的語意和句法結構分析	133
5.2.1 「藥 v1」意指用藥敷塗	133
5.2.2 「藥 v2」意指使……服藥	135
5.2.3 「藥 v3」意指服藥	137
5.2.4 「藥 v4」意指治療	140
5.2.5 「藥 v5」意指用藥治療	142
5.2.6 小結	143
5.3 動詞「藥」的語意轉變現象	144
5.3.1 動詞「藥」所呈現的事件框架	144
5.3.2 包含三個參與者的事件框架	148
5.3.3 包含兩個參與者的事件框架	151
5.3.4 小結	155
5.4 名動轉變語意延伸的認知策略	157
5.5 古漢語「醫」的名動轉變現象	166
5.5.1 動詞「醫」的句法和語意轉變分析	167
5.5.2 名動轉變語意延伸的認知策略	176
5.6 語意延伸的脈絡	180
第六章 結語	187
6.1 議題與研究發現	187
6.2 名詞動詞化的發展過程	192
6.3 貢獻與教學應用	197
參考文獻	199